

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi contenant le budget du Ministère
de la Défense Nationale pour l'exercice
1948.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au budget du Ministère de la Défense Nationale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 235.861.475 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédits peuvent payer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10.000 francs qui ne constituent pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

Bruxelles, le 3 juin 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

E. MAES,
F. DEMANY.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 4 B-XIV (Session de 1947-1948) : Projet de loi;
- 439 (Session de 1947-1948) : Amendements ;
- 440 (Session de 1947-1948) : Amendements.
- 454 (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 et 27 mai, 3 juin 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdende de begroting van het
Ministerie van Landsverdediging voor het
dienstjaar 1948.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging, zijn kredieten geopend die de som van 235.861.475 fr. belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van, artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 3.

De rekenplichtigen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiële behoeften betalen die ten hoogste 10.000 frank belopen en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.

Brussel, 3 Juni 1948.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 4 B-XIV (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;
- 439 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;
- 440 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.
- 454 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 en 27 Mei, 3 Juni 1948.

**BUDGET DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.		
DEPENSES D'ADMINISTRATION.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425.000
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	422.550
3	Rémunération du personnel des services permanents (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
	1. Agents définitifs fr. 143.159.090	
	2. Agents temporaires »	
	3. Agents en disponibilité 376.460	
		143.535.550
	(Les crédits portés aux articles 3-1 et 3-3 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
4	Rémunération du personnel des services temporaires (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
	1. Agents définitifs détachés fr. 7.391.370	
	2. Agents temporaires 236.640	
		7.628.010
5	Allocations et indemnités diverses (y compris les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr. 2.846.000	
	2. Honoraires des avocats, des médecins et des professeurs civils. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers 2.410.000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 52.000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes 1.272.000	
	5. Indemnités de caisse »	
	6. Indemnités de changement de résidence 587.500	
	7. Indemnités pour frais de gestion. Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction »	
	8. Autres indemnités 11.318.145	
		18.485.645
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel: — Secours	»

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	BESTUURSGUITGAVEN.	
	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1940 en volgende) :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijk personeel.	
	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
	(De onder artikels 3-1 en 3-3 opgegeven kredieten kunnen, volgens de behoeften van de dienst, bij Regentsbesluit, van het een naar het ander artikel overgedragen worden.)	
	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1940 en volgende) :	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijke personeelsleden.	
	Allerhande toelagen en vergoedingen (met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1940 en volgende) :	5
	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.	
	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	
	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidene functiën of wegens hogere qualificering.	
	4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.	
	5. Kasvergoedingen.	
	6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.	
	7. Vergoedingen voor beheerkosten. Vergoedingen voor uitrustingen en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.	
	8. Andere vergoedingen.	
	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel. — Hulpelden . . .	6

BUDGET DU MINISTERE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1948.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux fr.	1.480.000
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature	1.050.000
	3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature.	10.829.720
	4. Achat de publications. — Abonnements au journaux, reliures, etc.	511.000
	5. Autres fournitures de bureau.	610.000
		14.480.720
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature. fr.	1.050.000
	2. Achat de voitures automobiles de remplacement pour les services du Ministre, de son chef de Cabinet et de l'Administration centrale	2.200.000
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	»
		3.250.000
9	Publications effectuées par le Département. fr.	3.329.000
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport. fr.	»
	2. Titres de transport.	»
	3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service	3.332.000
	4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet	250.000
	5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département	2.113.500
	6. Frais de route, de séjour et de réception	347.000
	7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)	350.000
	8. Autres dépenses de transport.	»
		6.392.500
	(Les crédits des articles 10-3 et 10-5 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, selon les besoins des services.)	
	TOTAL DU CHAPITRE PREMIER fr.	=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard. 3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen, inbinden, enz. 5. Andere bureelbenodigdheden.	7
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen, voor het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van vervangingsautorijtuigen voor de diensten van de Minister, van zijn Kabinetshoofd en van het Hoofdbestuur. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	8
	Door het Departement uitgevoerde publicaties	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnementen op de vervoernetten. 2. Reisbewijzen. 3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht. 4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet. 5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. 6. Reis-, verblijf- en receptiekosten. 7. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de verzekeringspremïen voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven). 8. Andere vervoeruitgaven. (De in artikelen 10-3 en 10-5 ingeschreven kredieten kunnen, bij Regentsbesluit, volgens de noodwendigheden van de diensten, van het een op het ander artikel worden overgebracht.)	10
197.948.975	TOTAAL VAN HET EERSTE HOOFDSTUK	
=====		

**BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
11	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies	»
12	Autres subventions légales : Subside annuel au mémorial national du fort de Breendonck (loi du 19 août 1947). fr.	500.000
13	Subventions conventionnelles :	
	1. Au Comité National de Géodésie et de Géophysique fr.	»
	2. A la Mutuelle des Ayants droit de l'Armée 10.800.000	
	3. Subside à l'Office international de Médecine et de Pharmacie militaire 6.500	
	4. Subside destiné à couvrir les dépenses d'administration des groupements de résistance armée qui doivent assurer leur liquidation administrative et financière 2.100.000	
		12.906.500
14	Subventions facultatives	»
15	Bourses. — Prix. — Prêts	»
	TOTAL DU CHAPITRE II fr.	=====
16	CHAPITRE III.	
	TRAVAUX.	
17	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT.	
	1. Service du contentieux (y compris, éventuellement, les créances arriérées) fr. 19.506.000	
	2. Etat-major général. — Service de documentation 5.000.000	
		24.506.000
	TOTAL DU CHAPITRE IV fr.	=====
	TOTAL DES DEPENSES ORDINAIRES fr.	=====
	CHAPITRE V.	
	DEPENSES EXCEPTIONNELLES.	
18	Travaux et fournitures de premier équipement	»
19	Autres dépenses de caractère exceptionnel	»
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE. fr.	=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK II.	
	SUBSIDIEN.	
	Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale rechtspersonen en van de regioën	11
	Andere wettelijke subsidiën : Jaarlijkse subsidie aan het Nationaal gedenkteken van het fort te Breendonk (wet van 19 Augustus 1947).	12
	Subsidiën volgens overeenkomst :	13
	1. Aan het Nationaal Comité voor Geodesie en Geophysica.	
	2. Aan de Mutualiteitsvereniging voor de Rechthebbenden van het Leger.	
	3. Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Militaire Genees- en Artsenijkunde.	
	4. Subsidie tot dekking van de bestuurskosten van de groeperingen voor gewapend verzet, die hun administratieve en financiële liquidatie moeten bewerkstelligen.	
	Niet-verplichte subsidiën	14
	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	15
13.406.500 =====	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	
	HOOFDSTUK III.	
	WERKEN.	16
	HOOFDSTUK IV.	
	ANDERE WERKINGSUITGAVEN.	17
	1. Dienst voor geschillen (eventueel met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).	
	2. Generale Staf. — Documentatiedienst.	
24.506.000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
233.651.475 =====	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK V.	
	UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
	Andere uitgaven van uitzonderingsaard	19
235.861.475 =====	TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	